

## Tsene 1

## צענע 1

Helene: Chanele, kum helf mir.  
*Chanele kom och hjälp mig!*

העלען: חנהלע, קום העלף מיר!

## Tsene 2 In kich

## צענע 2 אין קיך

Chane: Mame, vos hot ir gekojft? Vos veln mir esn ojf shabbes.  
*Mamma, vad har ni köpt! Vad ska vi äta till shabbat?*

חנה: מאמע, וואָס האָט איר געקויפֿט? וואָס וועלן מיר עסן אויף שבת?

Helen: Mir veln esn jojch mit lokshn.  
Do iz a hun, vos ich vel kochn mit grinvarg. Un ich vel ojch machn gehakte leber.  
*Vi ska äta hönsoppa med nudlar. Här är en höna (kyckling) som jag ska koka med grönsaker. Och jag ska också göra gehakte leber.*

העלען: מיר וועלן עסן יויך מיט לאָקשן. דאָ איז אַ הון, וואָס איך וועל קאָכן מיט גרינוואַרג. און איך וועל אויך מאַכן געהאַקטע לעבער.

Chanele: Ober mame, ich hob nisht lib gehakte leber! S'iz migldik.  
*Men mamma, jag tycker inte om gehakte leber! Det är äckligt!*

חנה: אָבער מאמע, איך האָב נישט ליב געהאַקטע לעבער! ס'איז מיגלדיק!

Helen: Chanele, me zogt nisht azoj ojf esn. Der tate vet machn gefilte fish. Dos hostu doch lib.  
*Chanele, man säger inte så om mat. Pappa ska göra gefilte fish. Det tycker du ju om.*

העלען: חנהלע, מע זאָגט נישט אזוי אויף עסן. דער טאַטע וועט מאַכן געפֿילטע פֿיש. דאָס האָסטו דאָך ליב.

Chane: Jo, gefilte fish hob ich zejer lib.  
*Ja, gefilte fish tycker jag mycket om.*

חנה: יאָ, געפֿילטע פֿיש האָב איך זייער ליב.

Daniel: Do iz der fish. Ich vel machn gefilte fish mit mejern  
*Här är fisken. Jag ska göra gefilte fish med morötter.*

דניאל: דאָ איז דער פֿיש. איך וועל מאַכן געפֿילטע פֿיש.